



# Città di Cinisello Balsamo

-----  
Provincia di Milano  
-----

## COPIA CONFORME

Codice n. 10965

Data: 15/07/2004

CC N. 66

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

---

OGGETTO: APPROVAZIONE DEGLI INDIRIZZI GENERALI DI GOVERNO

---

L'anno duemilaquattro addì quindici del mese di Luglio alle ore 20.00, in seguito ad avvisi scritti, consegnati nei termini e nei modi prescritti dalla legge vigente, si è riunito il Consiglio Comunale in sessione STRAORDINARIA di prima convocazione ed in seduta PUBBLICA presieduta dal Sig. Fasano Luciano nella sua qualità di PRESIDENTE e con l'assistenza del Segretario Generale Merendino Gaspare.

Risultano presenti alla seduta i seguenti componenti del Consiglio comunale:

		PRES.	ASS.			PRES.	ASS.
Zaninello Angelo	RC	X					
1 - Gasparini Daniela	DS	X		16 - Bonalumi Paolo	FI	X	
2 - Fasano Luciano	DS	X		17 - Martino Marco	FI	X	
3 - Zucca Emilio	ARCBU	X		18 - Poletti Claudio	AS		X
4 - Laratta Salvatore	DS		X	19 - Massa Gaetano	RC	X	
5 - Fiore Orlando L.	DS	X		20 - Zagati Mirko	RC	X	
6 - De Zorzi Carla A.	DS	X		21 - De Vecchi Manuel	RC		X
7 - Sacco Giuseppe	DS	X		22 - Napoli Pasquale	MARG.	X	
8 - Brioschi Fabio	DS	X		23 - Del Soldato Luisa	MARG.	X	
9 - Longo Alessandro	DS	X		24 - Risio Fabio	MARG.	X	
10 - Seggio Giuseppe	DS	X		25 - Bongiovanni Calogero	AN	X	
11 - Sonno Annunzio	DS	X		26 - Sisler Sandro	AN	X	
12 - Cesarano Ciro	FI	X		27 - Vailati Flavio	VERDI	X	
13 - Scaffidi Francesco	FI	X		28 - Valaguzza Luciano	CBNC	X	
14 - Berlino Giuseppe	FI	X		29 - Meroni Ezio	AS		X
15 - Petrucci Giuseppe	FI	X		30 - Boiocchi Simone	LEGA N.	X	

Componenti presenti n. 27.

Il Presidente, constatato che il numero dei componenti del Consiglio Comunale intervenuti è sufficiente per legalmente deliberare, dichiara aperta la seduta.

**N° proposta:** 19312

**OGGETTO**

**APPROVAZIONE DEGLI INDIRIZZI GENERALI DI GOVERNO**

L'articolo 46 del T.U. 267/2000, al comma 3 recita:

*“Entro il termine fissato dallo Statuto, il Sindaco o il Presidente della Provincia, sentita la Giunta, presenta al Consiglio le linee programmatiche relative alle azioni e ai progetti da realizzare nel corso del mandato”*

L'articolo 41 dello Statuto comunale, al comma 2 recita:

*“Entro il termine di 20 giorni dalla seduta di insediamento il Sindaco, sentita la Giunta, presenta al Consiglio le linee programmatiche relative alle azioni e ai progetti da realizzare nel corso del mandato”*

L'articolo 28, comma 4, infine, recita:

*“Il Consiglio comunale partecipa alla definizione e all'adeguamento delle linee programmatiche presentate dal Sindaco e procede alla verifica dello stato di attuazione dei programmi, annualmente, nella seconda metà del mese di settembre. Il Consiglio comunale esercita l'attività di indirizzo anche mediante l'approvazione di mozioni, risoluzioni, proposte, ordini del giorno presentati sia da singoli che da più Consiglieri. “*

Occorre provvedere, pertanto alla presentazione e approvazione del documento degli indirizzi generali di governo che qui si allega come parte integrante dell'atto.

## **IL CONSIGLIO COMUNALE**

Ascoltata la relazione illustrata dal Sindaco Angelo Zaninello;

Visto l'art. 46, comma 3, del TU 267/2000;

Visti gli articoli 41, comma 2, e 28, comma 4, del vigente Statuto comunale;

Visti i pareri di cui all'art. 49, comma 1, del D.lgs n. 267 del 18/8/2000 allegati alla presente deliberazione;

Con voti:

### **DELIBERA**

di approvare gli indirizzi generali di governo, documento allegato alla presente deliberazione.

## **CINISELLO BALSAMO, città metropolitana: una realtà non uno slogan.**

### **PREMESSA**

L'elezione diretta del Sindaco offre ai cittadini un riferimento preciso in termini di impegni programmatici e gestionali della città, contemporaneamente però propone una personalizzazione che riduce il ruolo di Giunta e Consiglio Comunale e carica in maniera eccessiva la figura del Sindaco.

Io credo che una buona amministrazione, se non può prescindere dal ruolo primario del Sindaco, deve però essere il risultato di un lavoro di gruppo che in quanto tale contenga un moltiplicatore di risultati dovuti alla collaborazione fra tutte le realtà che la costituiscono, non ultimi i lavoratori dell'ente .

Per questo il programma che segue è oltre che il programma del Sindaco, l'impegno di tutta l'Amministrazione di Cinisello Balsamo.

Angelo Zaninello

### **Continuità ed innovazione**

La Cinisello Balsamo del 2004 è una città rivolta al futuro. È una città che ha percorso una lunga strada, da paese agricolo a centro urbano operaio, a città metropolitana interessata da forte edificazione abitativa, da numerosi insediamenti produttivi e commerciali, da importanti infrastrutture e impegnata in progettualità innovative e di qualità.

Cinisello Balsamo, a lungo percepita come città periferica e marginale senza qualità, oggi ha assunto un connotato positivo per i suoi cittadini e nell'immagine sovracomunale, grazie ad interventi di cui osserviamo da vicino i primi importanti risultati (Parco del Grugnotorto - Parco Nord, Museo della Fotografia, Piazza Gramsci, Villa Ghirlanda).

Io e la mia squadra continueremo sulla strada dell'innovazione incentrata sulla necessità di una sempre più marcata riqualificazione urbana, di una più alta qualità ambientale, di una più intensa rete di relazioni sociali, economiche e culturali.

Cinisello Balsamo dovrà sempre più assumere la fisionomia di una città in grado di uscire fuori dai propri confini territoriali, mettendosi in rete con le altre realtà urbane del Nord Milano e sviluppando di conseguenza le infrastrutture necessarie alla sua crescita, sotto il profilo della qualità urbana e ambientale.

La nuova amministrazione valuta in maniera complessivamente positiva l'esperienza di governo della città degli ultimi anni, che ha contribuito a determinare la trasformazione della identità culturale, sociale ed economica di Cinisello Balsamo e intende proseguire su questa strada.

Si impegna a dare continuità ad un progetto di città coerente con i valori di eguaglianza, libertà e giustizia sociale costitutivi della coalizione e fondativi della nostra Carta Costituzionale e a creare le condizioni più idonee per assicurare agli abitanti di Cinisello Balsamo la più ampia gamma possibile di diritti di cittadinanza su base pubblica.

I **diritti di cittadinanza** a cui si presterà attenzione privilegiata sono:

- il **diritto alla casa**, operando con tutti gli strumenti a disposizione per ridurre al massimo il grave disagio abitativo;
- il **diritto alla salute, con l'impegno** ad esercitare in pieno il proprio ruolo di programmazione e controllo sugli atti dei servizi socio-sanitari, al fine di tutelare la salute pubblica sul territorio;
- il **diritto di partecipazione attiva dei cittadini stranieri**, attraverso la creazione delle condizioni più idonee ad accrescere la loro partecipazione alla vita politica e amministrativa della città, a partire dal riconoscimento del diritto di voto alle elezioni

- comunali;
- il **diritto al lavoro**, attraverso l'impegno a favorire la creazione di migliori condizioni occupazionali per i cittadini;
- il **diritto alla istruzione**, sostegno alla scuola pubblica
- il **diritto al sostegno delle famiglie e ad un'infanzia di qualità**, attribuendo particolare attenzione ai servizi per la prima infanzia, al fine di riconoscere pieni diritti ai cittadini più piccoli e ai loro genitori, nel rispetto delle plurali forme di convivenza civile e religiosa.

Per far questo sarà necessario:

a) **Completare i grandi progetti in corso**

Aperto il Museo della Fotografia e completate Piazza Costa e Piazza Gramsci, partiranno e dovranno concludersi nel miglior modo possibile e con il minor disagio per i cittadini, i grandi progetti :

- **Centro culturale Sandro Pertini** che sorgerà non a caso nel luogo della Scuola Cadorna, la scuola elementare della Cinisello contadina e operaia. Qualcosa di più di una semplice biblioteca e di un centro per distribuire filmati o DVD. Sarà un luogo dove **tutti** potranno trovare la propria possibilità di accedere al Libro, al Giornale, alla Conoscenza, alla Comunicazione, all'Incontro, alla Partecipazione. Un centro di vita per i cittadini di Cinisello Balsamo, ma anche per quelli che abitano nei comuni vicino a noi.
- **Riqualificazione di Balsamo**
  - Completamento del Progetto Urban che prevede la ristrutturazione della Villa Forno destinata a Polo Universitario di alta specializzazione e la riqualificazione dell'area di Piazza Soncino , area ex Cipro, area ex Vetrobalsamo e vie limitrofe;
  - Riconsiderazione della previsione urbanistica di edificazione residenziale nell'area verde di Via Martinelli – Via Cadorna (progetto 1.8).
- **Metrotranvia:** i lavori impegneranno moltissimo il traffico locale e per questo motivo si opererà affinché ci sia, oltre ad un apposito Piano del traffico, anche un piano di comunicazione che riduca al massimo gli inevitabili sacrifici richiesti ai cittadini.
- **Strada statale 36 e Strada Provinciale 5:** interventi di desemaforizzazione e parziale interrimento delle due grandi arterie. In particolare:
  - per quanto riguarda la **Strada Statale 36** sarà opportuno coordinare lavori con i grandi cantieri Auchan
  - mentre per la **Strada provinciale 5** – fermo restando che occorre che la Provincia di Milano approvi il progetto esecutivo – rimane confermata la volontà di evitare una intensificazione del traffico nell'area via Ferri – Partigiani.
- **Passerelle ciclopedonali** che passeranno sulla tangenziale ovest che collega Parco Nord a Via Petrarca e sulla tangenziale Nord che collega le parti del Grugnotorto tra Cinisello e Muggiò, e che, assieme alla realizzazione di **nuove piste ciclabili**, consentiranno di collegare il sistema cittadino dei parchi;
- **Contratto di quartiere 1 Sant'Eusebio** è quasi completato e ha consentito, grazie al lavoro dell'amministrazione, dei tecnici ma anche alla collaborazione e partecipazione dei cittadini, di ottenere nuovi alloggi popolari e servizi per la zona (nuovi alloggi per lavoratori, uno spazio pubblico e uno spazio per bambini),.
- **Contratto di quartiere 2 "oltre Sant'Eusebio" e nuovi alloggi sociali** – Realizzazione dei nuovi alloggi già finanziati in via Martiri Palestinesi e avvio delle procedure per il Contratto di quartiere 2 (in attesa della conferma del finanziamento richiesto), oltre alla realizzazione in collaborazione con le cooperative di 315 nuovi alloggi in affitto di cui alcuni convenzionati con il Comune.
- **Area giovani all'ex pollaio (Ovocultura):** l'amministrazione uscente ha acquisito alla città la grande area verde dell'ex pollaio, la nuova amministrazione riconferma la vocazione dell'area a luogo dei e per i giovani.

b) **Realizzare nuove progettualità e interventi sulla città**

La società cinisellese, matura e dinamica, sollecita sempre nuove esigenze e nuove iniziative. Nonostante l'elevato numero di progetti attivati e da gestire al meglio non ci si fermerà su quanto già avviato, ma si lavorerà perché permanga la capacità di progettazione e di produzione di nuove ipotesi di sviluppo e la capacità di innovazione sviluppata negli ultimi anni e ci si strutturerà per attivare una progettazione che consenta di intercettare in anticipo i problemi cruciali da affrontare nei prossimi anni, identificando nuove sfide e ridefinendo le priorità. Tale modalità operativa dovrà inoltre consentire l'acquisizione di risorse straordinarie messe a bando a seguito di leggi europee, nazionali e/o regionali.

Il rafforzamento delle competenze tecniche e amministrative dell'ente, in aggiunta all'impegno politico degli eletti, è condizione essenziale per realizzare tali obiettivi.

La nuova Amministrazione saprà essere all'altezza delle esigenze della città effettuando scelte coraggiose e innovative e utilizzando tutti gli strumenti umani, organizzativi e tecnici che consentano di essere parte e strumento di questa evoluzione.

I principali progetti e interventi per la cui realizzazione opererà la nuova amministrazione:

1. nuovi interventi di riqualificazione urbana a Campo dei Fiori e alla Crocetta da realizzarsi oltre **all'azione riqualificativa** in corso a Sant'Eusebio, Balsamo, Casignolo e Bettola;
2. la definizione di piani di recupero edilizio di costruzioni della vecchia Cinisello e della vecchia Balsamo (ad es. Via Libertà, via Gorki, Via S.Ambrogio, Via De Ponti-Montegrappa);
3. Il recupero delle vecchie corti, dalla Cornaggia a Via Cavour e Via Garibaldi Per far questo **saranno dettate** precise regole per le ristrutturazioni delle parti comuni oltre a verificare la possibilità in accordo con i privati, di attivare progetti che possano concorrere a finanziamenti pubblici (Europa, Stato, regione) per la riqualificazione urbana;
4. l'acquisizione di ulteriori aree del Parco del Grugnotorto;
5. l'attualizzazione del Piano Urbano del Traffico con la realizzazione della rete delle piste ciclabili, l'aumento del trasporto pubblico, la realizzazione delle isole ambientali a traffico ridotto, continuando comunque l'impegno politico affinché Milano e Provincia si facciano carico insieme ai Comuni di interventi coordinati per ridurre il traffico e l'inquinamento;
6. la individuazione di nuove modalità collaborative e/o gestionali per affrontare l'emergenza abitativa in particolare per quanto riguarda la messa a disposizione di alloggi in affitto con particolare attenzione a nuovi e emergenti problemi dell'abitare: per gli anziani soli, per le persone con handicap fisico o psichico, per il nuovo disagio economico, per le nuove immigrazioni;
7. la sfida dell'integrazione sociale dovrà vedere l'impegno per nuovi progetti di carattere culturale e di nuovi servizi: l'ampliamento del Centro di Via Brodolini, l'indicazione di spazi per la collocazione di una comunità per handicap mentale, la collaborazione con i Comuni confinanti per affrontare in modo organico il problema del nomadismo, la collaborazione con le scuole per quanto riguarda la mediazione culturale;
8. la definizione del piano dei servizi nel quale verrà individuata la dotazione dei servizi pubblici necessari alla città e la loro collocazione all'interno del territorio;
9. Trasporto integrato: si opererà con l'obiettivo di realizzare il collegamento della metrotranvia in costruzione con il sistema metrotranviario Nord-Cinisello previsto dalla provincia di Milano per i collegamenti est-ovest da Cusano Milanino, passando dalla zona di Sant'Eusebio, fino alle aree di interscambio Autostrade;
10. Riorganizzazione del decentramento.

c) **Operare secondo la modalità della progettualità partecipata**

Il metodo che verrà privilegiato sarà quello della progettualità partecipata che dovrà coinvolgere, oltre ai diversi attori sociali, la cittadinanza in tutte le sue articolazioni, così come è stato fatto per Piazza Costa, Contratto di Quartiere Uno, percorso di Zippi, Agenda 21, e si è avviato anche per le aree di riqualificazione di Balsamo.

In particolare, questo metodo verrà utilizzato per tutte le iniziative di trasformazione urbana.

Verranno anche costruiti percorsi per sperimentare il **Bilancio partecipativo** che consentirà l'individuazione, da parte della cittadinanza, di alcune priorità di spesa

d) **Collaborare con le varie realtà sociali**

La collaborazione e la cooperazione con le associazioni, i sindacati, il volontariato e le realtà del privato sociale verranno mantenute e laddove necessario incentivate.

Nello specifico:

- continuando le attività dei tavoli partecipati come oggi avviene in attuazione della legge 328 (legge di riforma dell'assistenza);
- sostenendo lo sviluppo dell'associazionismo con la messa a disposizione di spazi e con interventi e patrocinio di iniziative;
- gestendo, in collaborazione con associazioni, alcuni servizi (come ad esempio avviene per alcuni centri di aggregazione per anziani, per il ballo anziani, per la Cascina Pacchetti) .

e) **Rafforzare il ruolo di Cinisello Balsamo nell'area metropolitana e consolidamento dell'attività di rete con i comuni limitrofi**

Le esperienze di cooperazione intercomunale intraprese negli anni scorsi (Agenzia di sviluppo Nord Milano, piano strategico di sviluppo del Nord Milano, piano di zona legge 328 sui servizi alla persona, Agenda 21 d'area) segnalano un campo cruciale d'intervento che non sarà abbandonato. Il tema del governo della trasformazione di Cinisello Balsamo alla scala metropolitana (e quindi il rafforzamento delle forme di coordinamento con i comuni limitrofi) è un ambito strategico per la programmazione dei servizi, per il disegno delle politiche di sviluppo locale e per la stessa efficacia della pianificazione territoriale.

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

Indicati alcuni fra i maggiori progetti nuovi o avviati e da portare a compimento e i metodi del percorso amministrativo che caratterizzerà la gestione della nuova Amministrazione, viene tratteggiata di seguito quella che, con l'azione e l'impegno della prossima amministrazione, dovrà diventare la nuova Cinisello Balsamo:

**1 ) Città dello sviluppo sostenibile fra qualità della vita e solidarietà**

Solidarietà, qualità della vita e sviluppo sostenibile sono i principali indirizzi che ispireranno l'azione dell'amministrazione comunale nella prossima Legislatura.

- **Solidarietà come forma di convivenza civile e integrazione** sociale fondata sul riconoscimento prioritario dei diritti dei cittadini.  
Il termine solidarietà contiene significati molteplici:
  - **solidarietà intergenerazionale** per riannodare la storia, la memoria dei cittadini anziani con la costruzione del nuovo tipica delle giovani generazioni;
  - **politiche di genere** che saranno realizzate effettuando azioni positive nelle politiche verso le donne e per raggiungere condizioni di pari opportunità;
  - **solidarietà internazionale** che opererà mediante la realizzazione diretta di progetti e/o in collaborazione con l'associazionismo. Ogni intervento dovrà inoltre stimolare la coscienza e la conoscenza delle condizioni dei popoli poveri del mondo e delle cause della loro condizione;
  - **solidarietà fiscale** da attuare mediante forme di redistribuzione del reddito fra cui contributi a fasce di nuova e vecchia povertà e riduzione della imposta (ICI) sulle case di normale abitazione mediante l'aumento della quota esente;

- **solidarietà nei confronti dei più deboli,**
  - affrontando, con progetti mirati e di accompagnamento, i casi di difficoltà per anziani, minori e soggetti portatori di handicap nonché per difficoltà, anche contingenti, quali la perdita del lavoro da parte di un capofamiglia;
  - sostenendo l'associazionismo operante nei settori del disagio sociale, dell'handicap, delle malattie, delle povertà;
- **Qualità della vita** come impegno a garantire una rete di servizi, diretti e indiretti, alla persona, alle famiglie e alle imprese, in grado non soltanto di soddisfare le esigenze primarie dei cittadini, ma di metterli nelle condizioni migliori per poter sfruttare efficacemente e con adeguata soddisfazione i tempi sociali e privati della vita quotidiana.
- **Sviluppo sostenibile** come atteggiamento culturale orientato ad affrontare le questioni territoriali, economiche, sociali e ambientali con attenzione verso i cittadini, la loro qualità della vita e la preservazione del loro ambiente naturale.

## 2) Centralità dei servizi alla persona

Accoglienza e integrazione, diritti e solidarietà sono i punti di riferimento delle politiche sociali e dei servizi alla persona della città. Il consolidamento e potenziamento dei servizi sociali e alla persona è uno dei temi fondamentali e un indirizzo programmatico che qualificherà l'azione amministrativa della prossima legislatura. Malgrado le enormi difficoltà create dall'attuale governo di centro-destra nel quadro della politica economica nazionale, e le ripercussioni che ne derivano in termini di compatibilità economico-finanziarie per le amministrazioni locali (aumentare le competenze riducendo le risorse), si ribadisce l'impegno nel campo dei servizi socio-assistenziali e alla persona, considerando irrinunciabile il ruolo di indirizzo, programmazione e controllo dell'amministrazione comunale a tutela della qualità e della garanzia della fruibilità dei servizi da parte di tutti i cittadini e prestando attenzione privilegiata agli utenti a maggiore rischio di marginalità sociale e impoverimento economico.

Nella gestione dei servizi alla persona l'amministrazione comunale manterrà il ruolo di indirizzo, programmazione e controllo nel quadro di un sistema di gestione che utilizza gli strumenti di intervento più opportuni, privilegiando le modalità di gestione diretta.

## 3) Il ruolo del Comune nella gestione dei servizi industriali.

Acqua, rifiuti, trasporti, gas, energia sono servizi di pubblica utilità fondamentali, in rapporto alla loro capacità di incidere sia sui bilanci delle famiglie, rispetto alla definizione di tariffe eque, sia sui bilanci delle imprese, oltre alle ricadute ambientali che producono. Si ritiene quindi fondamentale che per tali servizi sia garantito il controllo pubblico.

La gestione del ciclo integrato delle acque (acqua, fognatura e depurazione) è stato garantito da aziende di proprietà pubblica, volute dalle amministrazioni comunali. Anche con l'attivazione dell'ATO (ambito territoriale ottimale) dovrà permanere il totale controllo pubblico.

La recente acquisizione dell'Azienda Multiservizi del Nord Milano dovrà assumere una valenza strategica per la gestione dei servizi relativi all'energia, al trasporto pubblico locale e alla raccolta e smaltimento rifiuti. L'azienda, che deterrà e gestirà i beni affidatili dal Comune, resterà a totale controllo pubblico mentre le strutture di eventuali società di scopo, per le quali deve essere garantita la maggioranza pubblica, risponderanno alle migliori opportunità per realizzare gli obiettivi strategici.

## 4) prospettiva metropolitana : lavoro, imprese, commercio.

Cinisello Balsamo è una città metropolitana (costituisce un *unicum* con la città di Milano e i Comuni limitrofi della prima cerchia) chiamata a dialogare dentro e fuori i propri confini territoriali, a mettersi a rete con le realtà circostanti per garantire le necessarie infrastrutture di valenza sovracomunale: dalla viabilità ai trasporti, dai servizi per l'impiego e alla formazione; dai servizi

alle imprese a nuovi distretti industriali. Reti e collaborazioni che saranno mantenute e incentivate e, dove non esistenti, attivate.

**Il commercio** riveste una posizione peculiare nel sistema economico di Cinisello Balsamo, l'impegno è di ricercare un equilibrio fra i grandi centri commerciali, con i negozi di vicinato e i mercati. Per questo si opererà per lo sviluppo, il rilancio, la riqualificazione e l'incentivazione del commercio di vicinato e dei mercati.

**Le imprese:** Cinisello Balsamo ha un tessuto solido ed articolato di piccole e medie imprese dinamiche ed innovative che occorre sostenere. Ritenendo necessario andare oltre ai servizi già offerti dall'Agenzia di Sviluppo Nord Milano, ci si doterà di strumenti che permettano di aiutare le imprese a consolidare la propria attività. In particolare verrà creato un osservatorio del lavoro con rappresentanti dei lavoratori e degli imprenditori, capace di promuovere opportune politiche di sostegno allo sviluppo.

**Il lavoro:** Il mercato del lavoro, ancor più dopo l'emanazione della legge 30/2003, accentua l'uso di modalità di impiego precarie con la conseguente incertezza per il futuro e per la costanza del reddito. Precarietà che costringe a modificare le scelte personali dei cittadini rendendo difficile la programmazione della propria vita (matrimonio, casa, figli.....).

Tale situazione, a cui vanno aggiunte la purtroppo frequente sostituzione di lavoratori a tempo pieno con personale precario e le dimissioni di fabbriche, crea seri rischi di nuove povertà in settori precedentemente sicuri.

L'impegno, se pur limitato dalle competenze, sarà quello di contribuire a definire un sistema di protezione sociale fatto di formazione permanente e di opportunità di incontro tra domanda ed offerta di lavoro. In particolare saranno approntati strumenti volti a tutelare le fasce più svantaggiate: espulsione dal mercato del lavoro, giovani, donne, lavoro nero.

## 5) Città della cultura

I dati demografici forniscono importanti indicazioni sul mutare dei **bisogni formativi e culturali** e quindi dell'esigenza di apportare conseguenti cambiamenti dell'offerta dei servizi.

Siamo di fronte ad un aumento del numero dei diplomati e dei laureati, ad una vivacità culturale e di interessi, ad una popolazione anziana molto attiva, a grosse trasformazioni dal punto di vista occupazionale e dei profili professionali presenti sul mercato del lavoro cittadino.

Ciò comporta la formazione di un pubblico culturale cittadino che esprime una richiesta di consumi culturali di qualità. A queste esigenze si cercherà di rispondere al meglio con un incremento di offerte culturali di alto livello.

Cinisello Balsamo è diventata città "interessante", non solo per gli operatori economici, ma anche per quelli culturali. Al fine di mantenere questo carattere saranno valorizzati i poli culturali presenti sul territorio, inclusi quelli in via di realizzazione: il Museo della Fotografia, il centro culturale ex-Scuola Cadorna, "Villa Ghirlanda", a cui deve aggiungersi il nuovo centro universitario a Villa Forno.

L'insediamento a Cinisello Balsamo di un **Polo Universitario**, inoltre, è una grande opportunità che non verrà trascurata, inserendo l'Università in una logica di rete che integri i bisogni culturali della città e crei una sinergia volta all'incremento del livello culturale complessivo.

Il continuo aumento della **popolazione anziana** impone un rafforzamento e una diversificazione delle attività del tempo libero, considerate non solo come meri passatempi, ma anche come possibilità, anche in età avanzata, di acquisire abilità o coltivare interessi da sempre trascurati. A questo scopo sono preziosissime le attività svolte dalle numerose realtà culturali, dalle associazioni, dai circoli, che si continuerà a valorizzare adeguatamente e con cui si intende continuare a collaborare.

Una particolare attenzione sarà rivolta ai **giovani**: la cultura giovanile ha delle sue specifiche espressioni e ha bisogno di spazi adeguati in cui possano tenersi manifestazioni giovanili a carattere culturale, ma anche sociale e ricreativo. E' nell'impegno della prossima amministrazione quello di individuare spazi per i giovani oltre a porre in atto tutte le azioni positive che consentano

ai giovani di diventare maggiormente protagonisti delle progettualità che li riguardano: il Parco Giovani dell'ex-ovocultura, ma non solo, può essere una grande occasione per una progettualità condivisa di nuovi spazi e nuovi servizi pensati e gestiti dai giovani.

## **6) Città dell'educazione e della formazione**

### **Formazione**

La velocità di cambiamento delle richieste sempre più specialistiche del mercato del lavoro, il continuo rinnovarsi dei sistemi produttivi rendono necessario un costante aggiornamento professionale oppure competenze sempre più sofisticate. Per non restare ai margini o addirittura per non essere estromessi dal sistema occupazionale occorre sia la presenza di personale specializzato a livello operaio che competenze particolarmente sofisticate. Quindi, insieme ad una formazione che deve accompagnare per tutta la vita, ci deve essere anche la possibilità di formare professionalità specializzate e professionalità di alto livello che possano incentivare il mercato del lavoro locale. Per compensare l'inadeguatezza del sistema della formazione e di quello educativo rispetto alle trasformazioni dei processi produttivi, si opererà per cogliere tutte le opportunità fornite dalla Comunità Europea, ma anche dai numerosi operatori economici, dalle associazioni di categoria, dal volontariato e dalla cooperazione.

### **Educazione**

L'impegno nei confronti della scuola pubblica rimane ancora più strategico a fronte del mutare continuo della società e delle scelte in materia operate del governo Berlusconi. Solo una scuola pubblica e di qualità, in quanto fornisce pari opportunità a tutti i giovani, è garante della formazione, della crescita culturale e civile dei nuovi cittadini.

Impegno della prossima amministrazione sarà quello di sostenere la capacità progettuale delle singole scuole pubbliche, lottare contro la dispersione scolastica; operare con iniziative di sostegno al disagio scolastico e all'integrazione dei cittadini stranieri e dei disabili, valorizzando la partecipazione di insegnanti, genitori e studenti.

## **7) Città dello sport e del tempo libero di qualità**

Lo sport nella società moderna ha ampliato le sue funzioni e si è trasformato in un elemento comune a tutte le fasce d'età della popolazione: la pratica sportiva è preziosa, sia per la vita individuale che per quella di gruppo, favorisce il benessere, il rispetto degli altri e delle regole, la competizione e la solidarietà, la prevenzione da un punto di vista sia strettamente sanitario (salute/benessere) che sociale (esempio il ruolo della pratica sportiva rispetto al disagio giovanile, all'emarginazione, all'aggregazione).

Occorrerà, quindi, mantenere, migliorare e completare i progetti in corso, individuando risorse per rispondere alla ormai decennale richiesta di una piscina all'aperto e al chiuso. L'ovo-cultura potrà, insieme alle aree del Parco del Grugnotorto destinate a servizi, essere l'ambito in cui realizzare le nuove attrezzature.

## **8) Città partecipata**

Nell'ultimo decennio, la partecipazione è uno degli argomenti più presenti e di novità nelle agende amministrative di molte città. L'obiettivo è quello di rendere sempre maggiore e costruttivo il coinvolgimento dei cittadini nelle scelte che li riguardano, di ridurre le distanze e il divario tra amministrati e amministratori.

Una città partecipata dai suoi cittadini è una città vissuta dai suoi abitanti che si sentono valorizzati nel loro ruolo civico, partecipi della vita cittadina e consapevoli delle opportunità e delle difficoltà legate ai progetti.

Partecipazione non come ricerca del consenso, ma come occasione di rafforzamento della democrazia.

Per quanto riguarda Cinisello Balsamo, saranno consolidati i percorsi in atto (Città dei Bambini, Agenda 21, Contratto di quartiere) e aumentato ulteriormente il livello di coinvolgimento utilizzando

le **circoscrizioni** affinché divengano strumento di vera partecipazione identificando le stesse come riferimento per la definizione di progetti partecipati.

Le circoscrizioni inoltre potranno essere il riferimento per sperimentare un modello di bilancio partecipativo e nuovi progetti partecipati.

## **9) Città della Pace**

La pace è un valore. Operare per la pace è molto di più di una semplice affermazione, è percorso culturale, è azione quotidiana, è impegno collettivo. Cinisello Balsamo deve far proprio lo spirito dell'art. 11 della Costituzione italiana, affermando la totale negatività delle guerre ed attuando iniziative volte ad ampliare la cultura della pace e della convivenza fra i popoli. A tale proposito, verrà realizzata la "Casa della Pace", spazio di confronto culturale e civico.

Le scelte amministrative avranno come presupposti irrinunciabili di riferimento la cultura della pace, della tolleranza e del rispetto delle diversità,. Verrà inoltre ricercata la compatibilità delle scelte economico-finanziarie con i principi di economia etica, e saranno richiesti agli Istituti di credito che operano con l'Amministrazione Comunale comportamenti coerenti con il rispetto dei requisiti etici .

Affermando l'impegno al rispetto della dignità delle popolazioni del sud del mondo e del loro lavoro l'Amministrazione sostiene e promuove la commercializzazione di prodotti del commercio equo e solidale che rifiuta il lavoro minorile, il lavoro sottopagato e privo di diritti nonché il lavoro in condizioni igieniche e ambientali insalubri.

## **10) Città dalla gestione responsabile: bilancio e risorse.**

Le nuove competenze e responsabilità degli enti locali, le esigenze di nuovi servizi, la mancata riforma fiscale, i ridotti trasferimenti statali e regionali, rendono sempre più difficile far quadrare i bilanci del Comune.

L'obiettivo principale rimane quello di non smantellare il sistema dei servizi e di continuare a garantire un miglioramento dell'ambiente e delle infrastrutture. Per far questo occorrono molte risorse che non possono essere reperite solo ipotizzando aumenti tariffari o aumento dell'imposizione fiscale.

Si mantiene l'obiettivo di non utilizzare la tassazione sulla casa come strumento per recuperare risorse per i servizi in quanto l'ICI non tiene conto del reddito delle famiglie e finisce con l'essere una tassa ingiusta, diversamente dall'eventuale utilizzo dell'Irpef che rimane la modalità impositiva che più si avvicina al concetto di equità essendo proporzionale al reddito.

Il contrasto dell'evasione fiscale, così come un'attenta gestione delle spese comunali (accordi di acquisto con altri comuni, riorganizzazione di alcuni servizi, risparmi di gestione derivanti da modifica delle modalità di gestione di strumenti e tecnologia) consentirà l'emergere di risorse che potranno essere utilizzate nel miglior soddisfacimento delle esigenze della città.

Come già accennato, un obiettivo fondamentale è quello di accedere a risorse stanziare su specifiche progettualità da Unione Europea, Stato e Regione.

## **11) Città dell'ambiente e della qualità nel governo del territorio**

La sostenibilità ambientale e territoriale si pone come uno dei temi centrali nel quadro del miglioramento della qualità della vita e della responsabilità verso le future generazioni: i costi ambientali e sociali (effetti sull'ambiente e sulla salute) saranno uno dei parametri di riferimento delle scelte dell'amministrazione che dovrà inoltre orientare anche i cittadini e gli operatori affinché operino con gli stessi presupposti.

**Ambiente:** Nel campo della tutela dell'ambiente, si opererà al fine di ridurre le emissioni inquinanti: mediante :

- Interventi volti al raggiungimento di un'autonomia energetica, anche parziale, realizzando o accedendo per esempio ad impianti di cogenerazione, teleriscaldamento, produzione pubblica di energia con il preciso obiettivo di ottenere una adeguata quantità di energia riducendo drasticamente sprechi e consumo di combustibile;
- Ricercare progettualità che consentano di produrre e utilizzare energia pulita

- Incentivazione del risparmio energetico e dell'acqua,
- facilitazioni negli interventi edilizi che utilizzano criteri costruttivi rivolti al risparmio energetico;
- implementazione degli strumenti di tutela quali risanamento acustico e luminoso; potenziamento della raccolta differenziata dei rifiuti che già ci vede all'avanguardia ma che può ancora essere migliorata, ad esempio avviando iniziative per la riduzione dei rifiuti prodotti.
- Incentivazione dell'uso di mezzi di trasporto alternativi all'automobile privata;
- accompagnamento dei vari soggetti interessati affinché possano accedere agli incentivi sulla ristrutturazione eco-compatibile e che utilizzi fonti energetiche alternative;
- Saranno proposte campagne divulgative nei confronti dei cittadini e delle imprese, al fine di sviluppare e diffondere la cultura e la pratica della salvaguardia ambientale.

L'ente Comune si impegna in prima persona ad intervenire sul proprio parco auto con la sostituzione graduale con automezzi non inquinanti; l'adozione di forme di illuminazione a risparmio energetico, la riduzione dell'uso superfluo di acqua, l'acquisto di materiali riciclati e a basso impatto ambientale, ecc...

**Mobilità e trasporti:** Per quanto riguarda la mobilità, gli effetti dei progetti in corso (metrotranvia, attuazione del nuovo Piano Urbano del Traffico, avvio lavori SS36) dovranno subire un costante monitoraggio, con l'obiettivo di governare al meglio la stagione dei cantieri. **Si conferma** con forza l'obiettivo della riqualificazione del viale Fulvio Testi, attraverso la realizzazione del progetto di interrimento.

**L'Amministrazione si impegna** ad incentivare forme di mobilità alternativa all'uso privato dell'automobile, quali la bicicletta, anche mediante il completamento del piano delle piste ciclabili con relativi servizi di sosta, e il rafforzamento del trasporto pubblico interno e di collegamento extraurbano di cui verrà verificata la funzionalità in relazione anche all'arrivo della metrotranvia, della linea della metropolitana 5 e della realizzazione del collegamento est-ovest.

Un impegno urgente riguarderà la realizzazione di "percorsi sicuri" per "utenze deboli" con il completamento degli scivoli, dei marciapiedi, l'abbattimento di ulteriori barriere architettoniche, la realizzazione di aree protette.

**Territorio:** Per quanto riguarda l'urbanistica, si conferma la fine dell'espansione edilizia e degli insediamenti commerciali, con l'impegno a continuare nell'azione di riqualificazione e recupero. Particolare attenzione sarà rivolta alle esigenze abitative e al recupero di spazi pubblici di aggregazione e socialità da individuarsi, come sopra indicato, attraverso il "Piano dei servizi".

**Verde:** Oltre all'acquisizione delle aree per il completamento del parco del Grugnotorto, si procederà alla costituzione di un consorzio sovracomunale per la gestione del parco in stretto rapporto con il Parco Nord. Particolare cura sarà inoltre rivolta ai piccoli parchi e ai giardini scolastici.

Infine si conferma la politica per il benessere degli animali domestici e selvatici.

In prosecuzione di seduta il Presidente passa alla trattazione del punto in oggetto, ricordando che nella seduta dell'8 luglio il Sindaco ha già presentato il documento per gli indirizzi di governo. Si apre quindi la fase della discussione sugli stessi... omissis (trascrizione allegata all'originale dell'atto), nel corso della quale il Presidente si allontana temporaneamente dall'aula e assume la presidenza la Vicepresidente Del Soldato

Il Sindaco conclude la fase della discussione con alcune considerazioni. Riassume la presidenza il Presidente Fasano che apre la fase delle dichiarazioni di voto.

Il Consigliere Zucca dichiara di apprezzare il calore del Sindaco nella difesa della sua coalizione politica; commenta la situazione degli enti locali dopo i tagli economici decisi dal Governo; lamenta il fatto che non si sia voluto rispondere ad alcune delle questioni da lui sollevate (villa Forno, Martinelli-Cadorna, Ovocultura, ex-Cipro, ...) e che si siano abbandonati progetti che sembravano essenziali fino a pochi mesi fa. Dichiara infine che voterà il programma, anche se deluso da alcuni aspetti.

Il Consigliere Boiocchi dichiara di non condividere il programma del Sindaco. Precisa, però, che non si tratta di una decisione contraria a priori: valuterà di volta in volta ciò che di positivo riuscirà a fare questa Amministrazione. Voto negativo, quindi, ma migliori auguri alla nuova Giunta.

Il Consigliere Petrucci si dichiara deluso in primo luogo per le risposte che non sono state date e in secondo luogo perché il programma presentato non è solo del Sindaco, ma di tutta la coalizione. Anticipa quindi il suo voto negativo.

Il Consigliere Valaguzza dichiara che il suo voto è scontato. Riprende quindi alcune delle dichiarazioni del Sindaco e chiede dati precisi entro settembre.

Il Consigliere Napoli dichiara che il suo gruppo voterà senza esitazione il programma, riservandosi comunque di verificare puntualmente i risultati.

Il Consigliere Gasparini dichiara, a nome dei DS, pieno appoggio al programma, pur salvaguardando le diversità politiche a livello di centro sinistra. Promette poi appoggio alla Giunta per protestare contro i tagli imposti agli enti locali.

Il Presidente pone quindi in votazione l'argomento in oggetto e si determina il seguente risultato (all. A all'originale dell'atto):

Componenti presenti:	n.22
Componenti votanti:	n.22
Voti favorevoli:	n.17
Voti contrari:	n. 5
Astenuti:	n. =

Il Presidente, in base al risultato della votazione, dichiara la deliberazione approvata a maggioranza di voti.

Per le parti di rispettiva competenza:

<b>Il Presidente</b> F.to LUCIANO FASANO	<b>Il Vicepresidente</b> F.to LUISA DEL SOLDATO	<b>Il Segretario Generale</b> F.to GASPARE MERENDINO
---	--	---

---

Si dichiara che questa deliberazione è pubblicata – in copia – all’Albo Pretorio del Comune per 15 giorni consecutivi, ai sensi dell’art. 124, 1° comma, del T.U. 18.8.2000 n.267, con decorrenza

\_\_23/07/2004\_\_\_\_\_

Cinisello Balsamo, \_\_23/07/2004\_\_\_\_\_

Il Segretario Generale  
**F.to GASPARE MERENDINO**

---

Copia conforme all’originale, in carta libera per uso amministrativo.

Cinisello Balsamo, \_\_\_\_\_

Il Segretario Generale  
\_\_\_\_\_

---

La presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi di Legge.

Cinisello Balsamo, \_\_\_\_3/08/2004\_\_\_\_\_

Il Segretario Generale  
(Antonino Princiotta)  
\_\_\_\_\_

---

Pubblicata all’Albo Pretorio

dal \_\_23/07/2004\_\_\_\_\_ al \_\_7/08/2004\_\_\_\_\_

Cinisello Balsamo, \_\_\_\_\_

Visto: Il Segretario Generale